

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Вишневский Дмитрий Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 30.04.2025 11:55:50  
Уникальный программный ключ:  
03474917c4d012283e5ad996a48a5e70bf8da057

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет экономики, управления и лингвистического сопровождения  
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ

И.о. проректора

по учебной работе

Д.В. Мулов

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Производственная педагогическая практика

(наименование дисциплины)

45.04.02 Лингвистика

(код, наименование направления)

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

(магистерская программа)

Квалификация

магистр

(бакалавр/специалист/магистр)

Форма обучения

очная, заочная

(очная, очно-заочная, заочная)

## **1 Цели и задачи производственной педагогической практики**

**Цель** производственной педагогической практики заключается в приобретении навыков применения на практике теоретических знаний и умений по основам методической работы с детьми школьного возраста; концептуальные основы и содержанию примерных и вариативных программ школьного образования; теоретических основ планирования педагогического процесса в образовании; методик планирования и разработке рабочей программы, работа с методиками и технологиями, оформлению соответствующей документации, освоение необходимыми компетенциями при работе с детьми школьного возраста.

**Задачами** производственной педагогической практики являются:

- овладение умениями ставить и решать образовательные, развивающие и воспитательные задачи, способствующие формированию общей коммуникативной компетенции обучающихся, независимо от их способностей и характера;
- накопление практического опыта разработки элементов образовательных программ, ситуаций, проведения воспитательных мероприятий которые нацелены на формирование языковых способностей учащихся;
- овладение умениями обоснованно отбирать, использовать современные, в том числе интерактивные, формы и методы обучения иностранным языкам с учетом культурных различий детей, половозрастных и индивидуальных особенностей.

Производственная педагогическая практика направлена на формирование профессиональной компетенции (ПК-3) выпускника.

## **2 Место производственной педагогической практики в структуре ОПОП ВО**

Логико-структурный анализ дисциплины – «Производственная педагогическая практика» входит в обязательную часть БЛОКА 2 «Практика» подготовки студентов по направлению 45.04.02 Лингвистика (магистерская программа «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»).

«Производственная педагогическая практика» реализуется кафедрой теории и практики перевода. Основывается на базе дисциплин: «Педагогика и психология высшей школы», «Методика преподавания иностранных языков», «Менеджмент управления образовательными проектами в системе иноязычного образования», «Педагогическая антропология», «Профессионально-педагогическая конфликтология», «Дидактика и теория воспитания», «Педагогическая психология», «Переводческая этика и межкультурное взаимодействие»

В свою очередь компетенции, освоенные студентами в ходе прохождения производственной педагогической практики, могут быть использованы ими при изучении дисциплин: «Производственная преддипломная практика», а также при подготовке выпускной квалификационной работы.

Для прохождения производственной педагогической практики необходимы компетенции, сформированные у студента для решения универсальных, профессиональных задач, связанных со знанием педагогической деятельности.

Производственная педагогическая практика является фундаментом для ориентации в сфере профессионально-практической подготовки обучающихся, включающую в себя развитие способностей осуществлять педагогическую деятельность.

Общая трудоемкость прохождения производственной педагогической практики составляет 3 зачетных единиц, 108 ак. ч. Программой производственной педагогической практики предусмотрена самостоятельная работа студентов (108 ак. ч.).

Производственная педагогическая практика проходит на 2 курсе магистратуры в 4 семестре у студентов очной формы обучения. У студентов заочной формы обучения данный вид практики проходит на 3 курсе в 5 семестре. Форма промежуточной аттестации – дифференцированный зачет.

Базовыми предприятиями для производственной педагогической практики являются учреждения среднего и профессионального образования, в которых практика проходит в течение двух недель.

### 3 Перечень результатов обучения по производственной педагогической практике, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

В результате освоения учебных материалов и детального изучения педагогической деятельности, которая направлена на обучение иностранным языкам, обучающийся должен овладеть компетенциями, приведенными в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, обязательные к освоению

| Содержание компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Код компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Способен осуществлять научную деятельность в области лингвистики, использовать современные методы научного исследования, выдвигать научные гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту, анализировать результаты профессиональной деятельности на основе знания лингвистики, межкультурной коммуникации и методики преподавания иностранных языков и культур | ПК-3            | <p>ПК-3.1 Знает: современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области; методы научно-исследовательской деятельности; способы построения гипотез; информационно-коммуникационные технологии, методы поиска, сбора, обработки и интерпретации эмпирического материала; теорию аргументации и наглядной презентации результатов научно-исследовательской работы;</p> <p>ПК-3.2 Умеет: интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания в выбранной предметной области в научно-исследовательской деятельности; выявлять дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования его результатов; выдвигать гипотезу научного исследования; логично и последовательно представлять аргументы в защиту собственной гипотезы; эффективно использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования; вести диалог, научный спор; оформлять научные труды.</p> <p>ПК-3.3. Владеет: способностью использовать принципы научного исследования; навыками соотнесения новой информации с уже имеющейся; умением логично формулировать основные постулаты научной работы; готовностью выдвигать, развивать и доказывать свою мысль; способностью аргументированно защищать свою точку зрения; качественно подготавливать научные и другие профессиональные работы к защите и презентации; навыком представления результатов собственного исследования, в том числе с соблюдением правил</p> |

| Содержание компетенции | Код компетенции и | Код и наименование индикатора достижения компетенции |
|------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|
|                        |                   | библиографического описания источников.              |

#### 4 Объём и виды занятий по производственной педагогической практике

Общая трудоёмкость по производственной педагогической практике составляет 3 зачетные единицы, 1086 ак. ч.

Самостоятельная работа студента (СРС) включает проработку материалов методических указаний по проведению практики, подготовку к проведению инструктажей по технике безопасности и противопожарной профилактике, знакомство с местом организации практики, сбор информации по литературным и лексикографическим источникам, интернет-ресурсам, написание отчета по производственной педагогической практике и подготовку к дифференцированному зачету.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной практике используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной формы обучения в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2 – Распределение бюджета времени на СРС

| Вид учебной работы                                                                            | Всего ак.ч. | Ак.ч. по семестрам |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|
|                                                                                               |             | 4                  |
| Аудиторная работа, в том числе:                                                               |             |                    |
| Лекции (Л)                                                                                    | –           | –                  |
| Практические занятия (ПЗ)                                                                     | –           | –                  |
| Лабораторные работы (ЛР)                                                                      | –           | –                  |
| Курсовая работа/курсовой проект                                                               | –           | –                  |
| Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе:                                          | 108         | 108                |
| Ознакомление с программой производственной педагогической практики                            | 4           | 4                  |
| Подготовка к проведению инструктажей по технике безопасности и противопожарной профилактике   | 4           | 4                  |
| Экскурсии по месту организации практики и подразделениям организации (предприятия)            | 26          | 26                 |
| Работа по сбору материалов для составления отчета по производственной педагогической практике | 30          | 30                 |
| Сбор информации по литературным и лексикографическим источникам, интернет-ресурсам            | 22          | 22                 |
| Написание отчета по практике                                                                  | 14          | 14                 |
| Подготовка к сдаче диф. зачета по практике                                                    | 8           | 8                  |

|                                             |     |     |
|---------------------------------------------|-----|-----|
| Промежуточная аттестация – диф. зачет (Д/З) | Д/З | Д/З |
| Общая трудоемкость практики                 |     |     |
| ак.ч.                                       | 108 | 108 |
| з.е.                                        | 3   | 3   |

## **5 Место и время проведения производственной педагогической практики**

Производственная педагогическая практика проводится стационарно. Базовыми предприятиями для производственной педагогической практики являются учреждения среднего общего или среднего профессионального образования, в которых организуется процесс обучения иностранным языкам, а также лаборатории кафедры теории и практики перевода ФГБОУ ВО «ДонГТУ»: аудитория 416, корпус пятый – для проведения практических занятий и самостоятельной работы; аудитория 519, корпус пятый, компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода» ФГБОУ ВО «ДонГТУ».

Место проведения практики в текущем учебном году определяется учебным планом и наличием договора с базовым предприятием ([https://dontu.ru/sveden/files/aia/bazy\\_praktik.pdf](https://dontu.ru/sveden/files/aia/bazy_praktik.pdf)).

## 6 Содержание производственной педагогической практики

Содержание производственной педагогической практики и форма отчетности приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Содержание производственной педагогической практики и форма отчетности

| № п/п | Разделы (этапы) практики                                                                          | Формы текущего контроля |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1     | Ознакомление с программой производственной педагогической практики, выдача индивидуальных заданий | устный отчет            |
| 2     | Проведение инструктажа по технике безопасности и противопожарной профилактике                     | устный отчет            |
| 3     | Работа с нормативными документами (учебными рабочими программами).                                | устный отчет            |
| 4     | Посещение и анализ занятий действующих преподавателей (не менее 5 практических занятий).          | устный отчет            |
| 5     | Подготовка и проведение 4 открытых занятий в конкретной учебной группе.                           | устный отчет            |
| 6     | Составление отчета о прохождении производственной педагогической практики                         | предоставление отчета   |
| 7     | Сдача диф. зачета по практике                                                                     | защита отчета           |

При прохождении производственной педагогической практики предусматривается использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с обсуждением индивидуальных заданий и путей их выполнения. Текущий контроль осуществляется в виде устных отчетов по этапам практики.

После окончания производственной педагогической практики в сроки, установленные кафедрой, каждый студент представляет отчёт по практике руководителю и защищает его.

По содержанию работы, оформлению отчёта, ответам руководитель устанавливает глубину знаний студента, степень самостоятельности в выполнении индивидуального задания и принимает решение о дифференцированной оценке прохождения производственной педагогической практики. Оценка проставляется в зачётную книжку студента и в ведомость.

Невыполнение студентом требований к прохождению производственной педагогической практики в сроки, установленные учебным планом, рассматривается как академическая задолженность.

### *Организация производственной педагогической практики*

В начале производственной педагогической практики студенты проходят инструктаж по правилам техники безопасности.

Более детальное ознакомление студентов с базой практики происходит путем наблюдения в определенной последовательности.

Последовательность пребывания в образовательной организации по прохождению практики и распределение времени устанавливается графиком практики для каждой группы в отдельности.

Во время прохождения производственной педагогической практики в учреждениях среднего или профессионального образования руководители практики от предприятия и университета, проводят консультации и экскурсии, на которых сообщаются основные сведения, необходимые для составления отчета. Посещение консультаций и участие в экскурсии для студентов обязательны. Темы этапов практики и их краткое содержание должны быть отражены в соответствующем разделе дневника по практике.

В процессе практики студенты ведут дневники, в которые вносятся записи, эскизы, схемы и т.д., отражающие вышеперечисленные вопросы. На основании этих материалов составляется отчет по практике. Отчет по практике составляется каждым студентом самостоятельно.

После прохождения общего инструктажа по технике безопасности и распределения, студенты закрепляются за руководителями практики от предприятия.

В обязанности руководителя практики от предприятия входит:

- проведение инструктажа по технике безопасности;
- проведение экскурсии по месту проведения практики;
- консультирование по вопросам педагогической деятельности;
- организация прохождения практики;
- помощь в сборе материалов для составления отчета по практике;
- участие в принятии зачета по практике.

Во время прохождения производственной педагогической практики и обучающийся обязан:

- полностью и добросовестно выполнять требования программы практики, проявляя при этом инициативу и творческое отношение к делу;
- подчиняться правилам внутреннего распорядка принимающей организации (в случае пропуска рабочего времени обучающийся должен представить оправдательный документ, который затем приобщается к отчету);
- своевременно пройти защиту практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, по ее

окончании представив преподавателю отчет в соответствии с программой, дневник и характеристику руководителя практики о своей работе. По прибытии на место прохождения производственной педагогической практики обучающийся обязан:

- составить личный план практики, который необходимо представить руководителю практики принимающей организации на утверждение;
- ознакомиться с правилами ведения делопроизводства.

По окончании производственной педагогической практики обучающийся составляет отчет, который рассматривается и утверждается руководителем принимающей организации и визируется преподавателем, осуществляющим учебно-методическое руководство производственной педагогической практикой.

Кураторство состоит из проведения инструктажа по технике безопасности на рабочем месте, оказание помощи в сборе материалов для отчета.

На протяжении всей практики каждый студент обязан вести дневник практики, куда он должен заносить всю информацию о выполнении за день работы и сборе материалов.

В последнюю неделю производственной педагогической практики студенты заканчивают сбор материалов, при необходимости обращаясь в библиотеку образовательного учреждения и составляют отчет. В конце недели они получают отзыв о своей работе со стороны руководителя практики от предприятия (в дневнике практики) и сдают дифференцированный зачет руководителю от университета (может присутствовать руководитель от предприятия).

*Последовательность прохождения производственной педагогической практики*

В течение первой недели производственной педагогической практики, обучающиеся знакомятся с библиотечным фондом и с системой обучения иностранным языкам в образовательной организации, существующим программным обеспечением; осуществляют анализ нормативных документов (учебных рабочих программ).

В течение последующих недель практики, обучающиеся посещают и анализируют занятия действующих преподавателей, а также подготавливают и проводят четыре занятия в конкретной учебной группе или классе.

При прохождении производственной педагогической практики обучающиеся обязаны:

Принять участие в установочной конференции.

Предоставить руководителю практики от университета данные о месте

прохождения практики.

Выполнять правила внутреннего распорядка, распоряжения администрации предприятия и руководителей практики.

Строго соблюдать правила техники безопасности и охраны труда.

Соблюдать нормы педагогической этики.

Своевременно выполнять все виды работ предусмотренных программой практики.

Регулярно заполнять дневник практики.

Еженедельно являться на консультации к куратору практики от кафедры и предоставлять рабочие материалы за истекшую неделю, а также план работы на следующую.

В течение 5 (пяти) дней по окончании практики сдать всю отчетную документацию руководителю практики от университета. Принять участие в итоговой конференции по обсуждению результатов практики.

*Тематика производственной педагогической практики*

Тематика производственной педагогической практики должна соответствовать определенным требованиям:

- соответствовать содержанию основных разделов профильных дисциплин и тематике выпускных квалификационных работ студентов;
- соответствовать одному из научных направлений выпускающей кафедры;
- учитывать уровень знаний студента;
- предоставлять возможность самостоятельной работы студента;
- иметь практическую целесообразность.

*Содержание и объем отчета по производственной педагогической практике*

Отчет по практике оформляется в виде брошюры листов формата А4 в соответствии со стандартом. Отчет должен иметь:

- титульный лист;
- содержание;
- введение;
- основную часть;
- выводы;
- перечень использованной литературы.

Во введении коротко характеризуется среднее или профильное учебное заведение, указывается цель производственной педагогической практики и ее задачи.

В основной части помещаются

- три технологических карты уроков по иностранному языку, основанная на действующем ФГОС и примерной программе по иностранному языку;
- четыре подробных плана урока, которые были проведены в ходе прохождения производственной педагогической практики;
- один подробный самоанализ проведенного практического занятия;
- один подробный анализ урока действующего преподавателя;
- психолого-педагогическая характеристика класса, в котором проводились открытые занятия.

Отчет должен быть набран на компьютере и написан литературно и технически грамотно. Страницы отчета и приложения к нему необходимо пронумеровать, а в заглавии указать наименование базы практики, учебной группы, фамилию автора, даты начала и конца практики.

Правила оформления отчета должны соответствовать стандартам ФГБОУ ВО «ДонГТУ».

Текст отчета предоставляется на проверку в электронном виде и в распечатанном виде на бумаге. Разделы, подразделы, пункты нумеруют арабскими цифрами. В приложении к отчету помещаются наглядный материал, с помощью которого обеспечивается процесс обучения иностранным языкам, например, иллюстрации, раздаточный материал, сканы страниц учебника, фотографии экрана (в случае задействования электронных образовательных ресурсов).

Работа, выполненная небрежно, неаккуратно, с произвольными сокращениями слов не рассматривается и возвращается для устранения указанных ошибок. При несоблюдении вышеуказанных условий отчет по производственной педагогической практике к защите не допускается.

## **7 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов по производственной педагогической практике**

### **7.1 Критерии оценивания**

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» ([https://www.dstu.education/images/structure/license\\_certificate/polog\\_kred\\_modul.pdf](https://www.dstu.education/images/structure/license_certificate/polog_kred_modul.pdf)) при оценивании сформированности компетенций по производственной педагогической практике используется 100-балльная шкала.

В четвертом семестре (очная форма) и в пятом семестре (заочная форма) после экзаменационной сессии студенты проходят производственную педагогическую практику и в итоге могут получить от 60 до 100 баллов (дифференцированный зачет). Студенты, которые выполнили график самостоятельной работы и защитили отчет по практике получают зачетную оценку. Если оценка не удовлетворяет студента, он имеет право после исправления замечаний повторно защитить работу (отчет по практике).

Подводя итоги прохождения производственной педагогической практики, следует использовать следующие критерии (показатели) оценки ответов:

- использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы, умение делать выводы;
- владение педагогическим инструментарием и умение использовать его в решении учебных и профессиональных задач;
- способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы;
- усвоение основной литературы, рекомендованной программой производственной педагогической практики;
- умение ориентироваться в базовых педагогических теориях, концепциях и направлениях по изучаемой теме и давать им сравнительную оценку;
- самостоятельная работа, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий;
- полнота и конкретность ответа;
- последовательность и логика изложения;
- уровень выполнения и оформления отчета по производственной педагогической практике.

При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что

систематичность, объективность, аргументированность – главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Проверка, контроль и оценка знаний студента требуют учета его индивидуального стиля в осуществлении учебной деятельности. Знание критериев оценки знаний обязательно для преподавателя и студента.

Перечень компетенций по производственной педагогической практике и способы оценивания знаний приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Перечень компетенций по производственной педагогической практике и способы оценивания знаний

| Код и наименование компетенции | Способ оценивания        | Оценочное средство        |
|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| ПК-3                           | Дифференцированный зачет | Защита отчета по практике |

Шкала оценивания знаний приведена в таблице 5.

Таблица 5 – Шкала оценивания знаний

| Сумма баллов за все виды учебной деятельности | Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен (диф.зачет) |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 0-59                                          | Не зачтено/неудовлетворительно                         |
| 60-73                                         | Зачтено/удовлетворительно                              |
| 74-89                                         | Зачтено/хорошо                                         |
| 90-100                                        | Зачтено/отлично                                        |

Для текущего контроля успеваемости студентов по производственной педагогической практике проводятся консультационные мероприятия, на которых руководитель работы контролирует ход выполнения практики. Производится разбор основных ошибок, допущенных студентами, обсуждаются наиболее важные в практическом применении вопросы.

Аттестация по практике представляет собой защиту отчета по производственной педагогической практике по итогам выполнения заданий практики.

Руководитель проводит оценку сформированности умений и навыков (компетенций) по результатам прохождения производственной педагогической практики, отношения к выполняемой работе (степень ответственности, самостоятельности, творчества, интереса к работе и др.).

## **7.2 Примерный перечень вопросов, выносимых на защиту отчета по производственной педагогической практике**

- 1) Какие науки считаются для методики базисными? Обоснуйте свой ответ.
- 2) Какое место занимает методика в ряду других педагогических наук?
- 3) Каковы психологические основы методики преподавания иностранных языков?
- 4) Какие идеи социолингвистики нашли применение в методике?
- 5) Какие науки возникли на стыке лингвистики, психологии, страноведения? и как данные таких наук используются в методике?
- 6) Приведите аргументы в пользу утверждения, что методика является самостоятельной наукой.
- 7) В чем отличие иностранного языка как учебной дисциплины от других учебных дисциплин?
- 8) Каковы особенности овладения родным языком в отличие от иностранного?
- 9) Приведите образцы известных вам общих, частных, специальных методик.
- 10) Какое место отводится лингвистическому знанию в методике обучения иностранным языкам?
- 11) Дайте определение основным категориям, используемым в методике обучения иностранным языкам «язык», «речь» «речевая деятельность»
- 12) Что изучает лингвистика как наука?
- 13) Назовите основные лингвистические категории имеющие значение для практики обучения иностранным языкам.
- 14) Как вы думаете, какое отношение к процессу обучения имеет такое лингвистическое понятие как «языковая норма»?
- 15) Дайте определение категории «подход к обучению»
- 16) Какие подходы к обучению вам известны
- 17) Дайте подробную характеристику каждому подходу.
- 18) Дайте определение категории «принцип обучения». Почему его можно отнести к базисной категории методики?
- 19) Дайте классификацию принципов обучения?
- 20) Какие из выделенных вами принципов являются ключевыми в процессе реализации процесса обучения иностранным языкам?
- 21) Как вы думаете, связаны ли различные области лингвистики с методикой обучения иностранным языкам? Дайте ответ и аргументируйте его.
- 22) Как вы думаете, какие знания, усвоенные вами из курса языкознания, вы непременно будете использовать при обучении иностранному языку учащихся?
- 23) Проанализируйте высказывание Е.И. Пассова: «Иноязычное образование есть передача иноязычной культуры». Как по вашему мнению

может происходить передача иноязычной культуры на практических занятиях по иностранному языку.

24) Проанализируйте один из учебников иностранного языка для средней школы с точки зрения реализации в нем ведущих принципов обучения: коммуникативности, сознательности, наглядности, учета родного языка учащихся.

25) Что такое «цель»?

26) Какие виды цели вам известны? Раскройте содержание каждой из них.

27) С помощью чего можно достичь реализации всех видов целей на практических занятиях по иностранному языку?

28) Какая цель на ваш взгляд является ведущей для системы образования в России?

29) Что такое «задача»?

30) Что такое «комплексная задача» и как вы понимаете данную категорию?

31) Дайте характеристику задачам обучения, которые должны быть решены в рамках практической цели на занятиях по иностранному языку в вузе, средней школе.

32) Что входит в состав содержания обучения иностранному языку?

33) Является ли содержание обучения неизменным?

34) Какими критериями руководствуются методисты при отборе содержания обучения для разных профилей и этапов овладения языком?

35) Какие объекты обучения и объекты усвоения в содержании обучения вам известны?

36) Какие компоненты содержания образования иностранным языкам на ваш взгляд являются наиболее важными?

37) Назовите основные формы обучения иностранному языку в школе и в вузе. В чем особенности их применения в разных условиях обучения?

38) Можно ли занятие (урок) считать основной организационно-структурной единицей образовательного процесса по иностранному языку и почему?

39) Назовите и дайте характеристику подходов применяемых для классификации разных видов занятий (уроков). Как выглядит структура урока по практике языка?

40) Какие виды упражнений могут быть использованы преподавателем в образовательном процессе в зависимости от этапа занятия (урока)? Приведите примеры лексических и грамматических упражнений.

41) Перечислите требования, которыми следует руководствоваться при анализе структуры и содержания урока по языку.

42) Какие виды самостоятельной и внеаудиторной работы используются на занятиях по языку? Какие из них вам представляются наиболее эффективными? Определите содержание поурочного, тематического и перспективного планирования занятий.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение производственной педагогической практики**

Уровень необходимого учебно-методического и информационного обеспечения (научно-техническая литература, источники информации в сети Интернет и др.) учебного процесса на кафедре теории и практики перевода соответствуют требованиям подготовки магистров.

Библиотечный фонд ФГБОУ ВО «ДонГТУ» содержит в достаточном количестве учебную и научную литературу, достаточную для полной проработки заданий по производственной педагогической практике для составления отчета.

## 8.1 Рекомендуемая литература

### *Основная литература*

1. Ведерникова, Л. В. Практико-ориентированная подготовка педагога : учебное пособие для вузов / Л. В. Ведерникова, О. А. Поворознюк, С. А. Еланцева. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 — 341 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13454-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/497511>

2. Беляева, Л. А. Интерактивные средства обучения иностранному языку. Интерактивная доска : учебное пособие для вузов / Л. А. Беляева. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 — 157 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10853-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494601>

3. Лингводидактика и методика обучения иностранным языкам [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. О. В. Михалева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. — Владимир : Изд-во ВлГУ, 2022 — 136 с. — ISBN 978-5-9984-1371-1. — Текст : электронный. — URL: <https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1738746085&tld=ru&lang=ru&name=02449.pdf&text>

### *Дополнительная литература*

1. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 — 384 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09404-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/489717>

2. Мильруд, Р. П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык : учебник для вузов / Р. П. Мильруд. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022 — 406 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11977-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/496097>.

### **Нормативные источники**

1. ФГОС Основное общее образование Приказ Минобрнауки России от 17.12.2010 N 1897 (ред. от 11.12.2020) – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-ooo/>
2. ФГОС Среднее общее образование Приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 N 413 (ред. от 11.12.2020) – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/>
3. ФГОС среднего профессионального образования Приказ Минобрнауки России от 27.10.2014 N 1386 (ред. от 25.03.2015) – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-44-02-06-professionalnoe-obuchenie-po-otraslyam-1386>
4. Примерная рабочая программа среднего общего образования (английский язык) – URL: <https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1739351341&tld=ru&lang=ru&name=059c24fb7d0662f9d02bad9d8ee9a81d.pdf&text>

### **8.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы**

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: <http://library.dstu.education> — Текст : электронный.
2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.
3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x> — Текст : электронный.
4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) — Текст : электронный.

## 9 Материально-техническое обеспечение по производственной педагогической практики

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности в процессе обучения, соответствует требованиям ФГОС ВО.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 6.

Таблица 6 – Материально-техническое обеспечение

| Наименование оборудованных учебных кабинетов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Адрес<br>(местоположение)<br>учебных кабинетов                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аудитории для проведения практических занятий, для самостоятельной работы:<br>Доска для написания мелом.<br>Количество посадочных мест – 20 шт.                                                                                                                                                                                                                      | ауд. <u>416</u> корп. <u>пятый</u>                                                                         |
| <i>Компьютерный класс (25 посадочных мест), оборудованный учебной мебелью, компьютерами с неограниченным доступом к сети Интернет, включая доступ к ЭБС:</i><br>Интерактивная доска для проведения конференций, олимпиад SMART<br>Акустическая система USB AUDIA SYSTEM<br>Проектор BENG-MS-503 – 1 шт.<br>Оптический узел – 1шт.<br>Персональный компьютер – 17 шт. | ауд. <u>519</u> корп. <u>пятый</u><br>компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода |

Условия реализации производственной педагогической практики.

Организационно-методическими формами учебного процесса являются экскурсии в образовательную организацию согласно заключенным договорам, самостоятельная работа студентов, подготовка отчета о прохождении производственной педагогической практики, защита отчета. В ходе образовательного процесса применяются различные дидактические приемы и средства.

Студенты имеют доступ в аудитории университета с 8 до 16 часов, в том числе для выполнения индивидуальных заданий и самостоятельной работы.

Расписание посещения предприятия разрабатывается руководителями

производственной педагогической практики от предприятия.

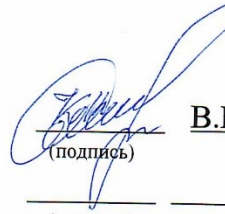
## Лист согласования РПП

Разработал  
и.о. зав. кафедрой теории и практики  
перевода

(должность)

(должность)

(должность)



(подпись)

В.П. Каткова

(Ф.И.О.)

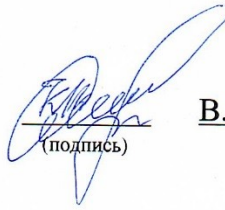
(подпись)

(Ф.И.О.)

(подпись)

(Ф.И.О.)

и.о. заведующего кафедрой ТПП



(подпись)

В.П. Каткова

(Ф.И.О.)

Протокол № 12 заседания кафедры  
теории и практики перевода  
от 01.07. 2024 г.

и.о. декана факультета  
экономики и управления  
и лингвистического сопровождения



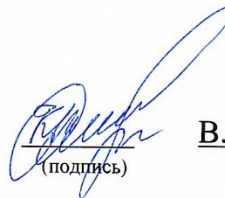
(подпись)

Э.Р.Самкова

(Ф.И.О.)

Согласовано

Председатель методической  
комиссии по направлению подготовки  
45.04.02 Лингвистика  
(Теория и методика преподавания  
иностранных языков и культур)



(подпись)

В.П. Каткова

(Ф.И.О.)

Начальник учебно-методического центра



(подпись)

О.А. Коваленко

(Ф.И.О.)

## Лист изменений и дополнений

|                                                                                 |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений |                           |
| ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:                                                          | ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ: |
| Основание:                                                                      |                           |
| Подпись лица, ответственного за внесение изменений                              |                           |